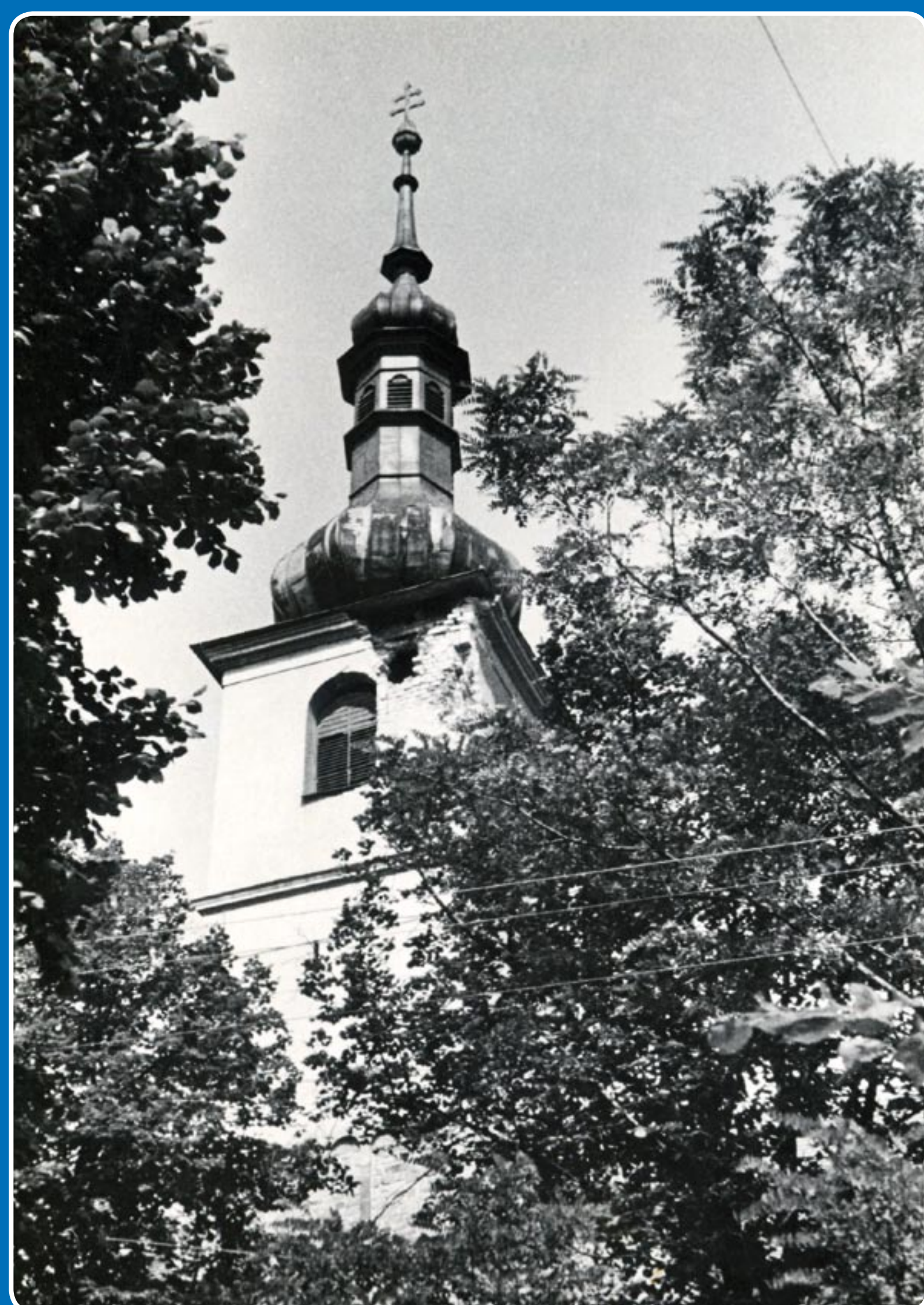


Snímek z roku 1900 \* Photography from 1900 \* Aufnahme von 1900

Poškozená věž kostela, 1945  
Damaged church tower, 1945  
Beschädigter Kirchturm, 1945

### **Kostel sv. Martina**

Kostel sv. Martina je nejstarší stavitelskou památkou v Rosicích. Pochází asi z 12. století, o čemž svědčí románská okna ve věži vysoké 34 metrů. Chrám prošel během staletí mnoha změnami. K nejvýznamnějším přestavbám patří gotické rozšíření o kapli s žebrovou klenbou, později sloužící jako sakristie a připojení jižní kaple v době renesance. V 18. století dostaly vnitřní prostory kostela nynější podobu – hlavní a boční oltáře, kazatelnu a ostatní výzdobu. Oltářní obraz sv. Martina vytvořil Josef Stern, jeho strany zdobí sochy sv. Augustína a sv. Jakuba ml. Uvnitř chrámu se nacházejí náhrobky s českými, latinskými a německými nápisy. U vchodu do kostela jsou umístěny sochy sv. Jana Nepomuckého a sv. Floriána, které dříve stávaly před zámek a kostelu je daroval hrabě Ugarte. Dřevěný misijní kříž za sochou sv. Floriána pochází z roku 1912. Kolem kostela se rozkládal hřbitov, jehož zbytky připomíná někdejší dětský hřbitov se sochou sv. Jana Nepomuckého.

V roce 1998 získal kostel tři nové zvony, zasvěcené Nejsvětější Trojici, Panně Marii a sv. Martinovi, které nahradily zvony zrekvírované za obou světových válek. Ve věži se nachází ještě jeden zvon, jehož původ i stáří nejsou přesně známy. Možná se jedná o rosický zvon z roku 1735 a nebo o původní lukovanský zvon přemístěný do Rosic po II. světové válce.

Schody vedoucí od kostela k fáře jsou zhotoveny z bývalých zámeckých okenních rámců. Na nynějším místě stojí fara od 30. let 17. století. Vyhořela v letech 1715 a 1847. Barokně ji zrekonstruoval rod Hausperských z Fanalu, jejichž znak se nachází nad vchodem do fary.

Na jižním svahu pod rosickým zámek se nalézá socha sv. Vincence Ferserského, kterou vytvořil roku 1744 Jiří Bedřich Žalkovský ze Žalkova.

### **St. Martin's Church**

St. Martin's Church is the oldest architectonic monument in Rosice. It originates from 12<sup>th</sup> century, which is evident from the Romanesque windows of the 34-meters-high tower. The temple has undergone many changes during past centuries. Among the most important reconstructions belongs a gothic enlargement with a chapel with a groin vault, later serving as a sacristy, and an addition of the southern chapel during the Renaissance era. Interior of the church was finalized to the current state (main and lateral altars, a pulpit and other embellishment) in the 18<sup>th</sup> century. An altar-piece with statues of St. Augustine and St. James the Less was painted by Josef Stern. There are tombstones with Czech, Latin and German inscriptions inside the temple. The entrance into the church is decorated with statues of St. John of Nepomuk and St. Florian that used to stand in front of the castle and were donated to the church by Count Ugarte. A wooden missionary cross behind the statue of St. John of Nepomuk originates in 1912. In the proximity of the church used to be located a cemetery. A former infant cemetery with the statue of St. John of Nepomuk reminds its remains.

V pozadí vyhořelý mlýn, 1945  
Burnt mill in background, 1945  
Im Hintergrund die ausgebrannte Mühle, 1945

In 1998, the church obtained three new bells, consecrated to Holly Trinity, Virgin Mary and St. Martin, that substituted the bells commandeered during both world wars. There is one more bell situated in the tower, its origin and age being unknown exactly. It may be one of Rosice bells from 1735 or a bell from Lukovany village, which was moved to Rosice after the World War Two.

The stairs leading from the church to a presbytery are made from former castle windows' frames. The presbytery is located in its current place since thirties of the 17<sup>th</sup> century. It burned down in 1715 and 1847. A baroque reconstruction was accomplished by the House of Hausperský of Fanal, whose coat of arms is placed above the entrance into the presbytery.

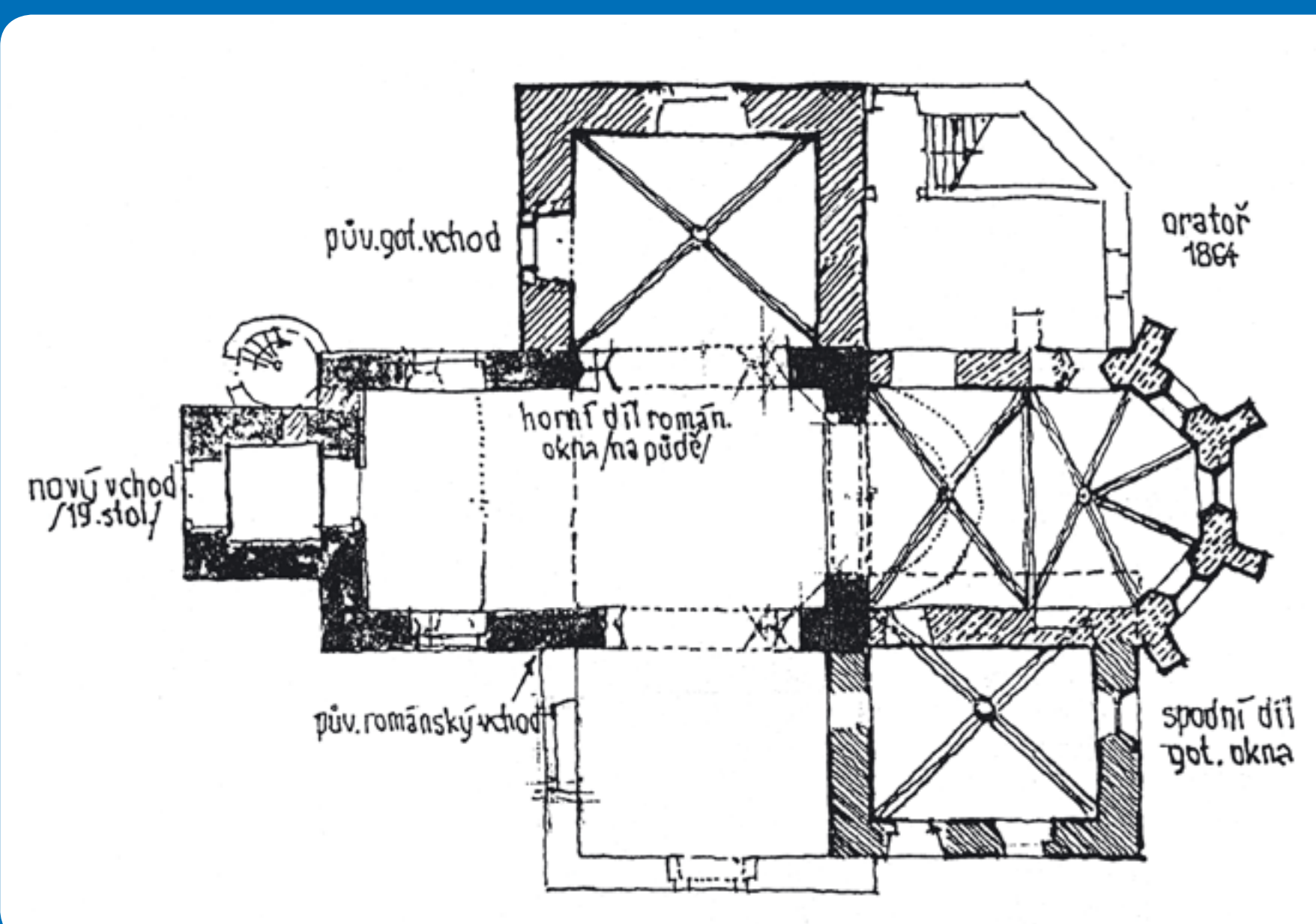
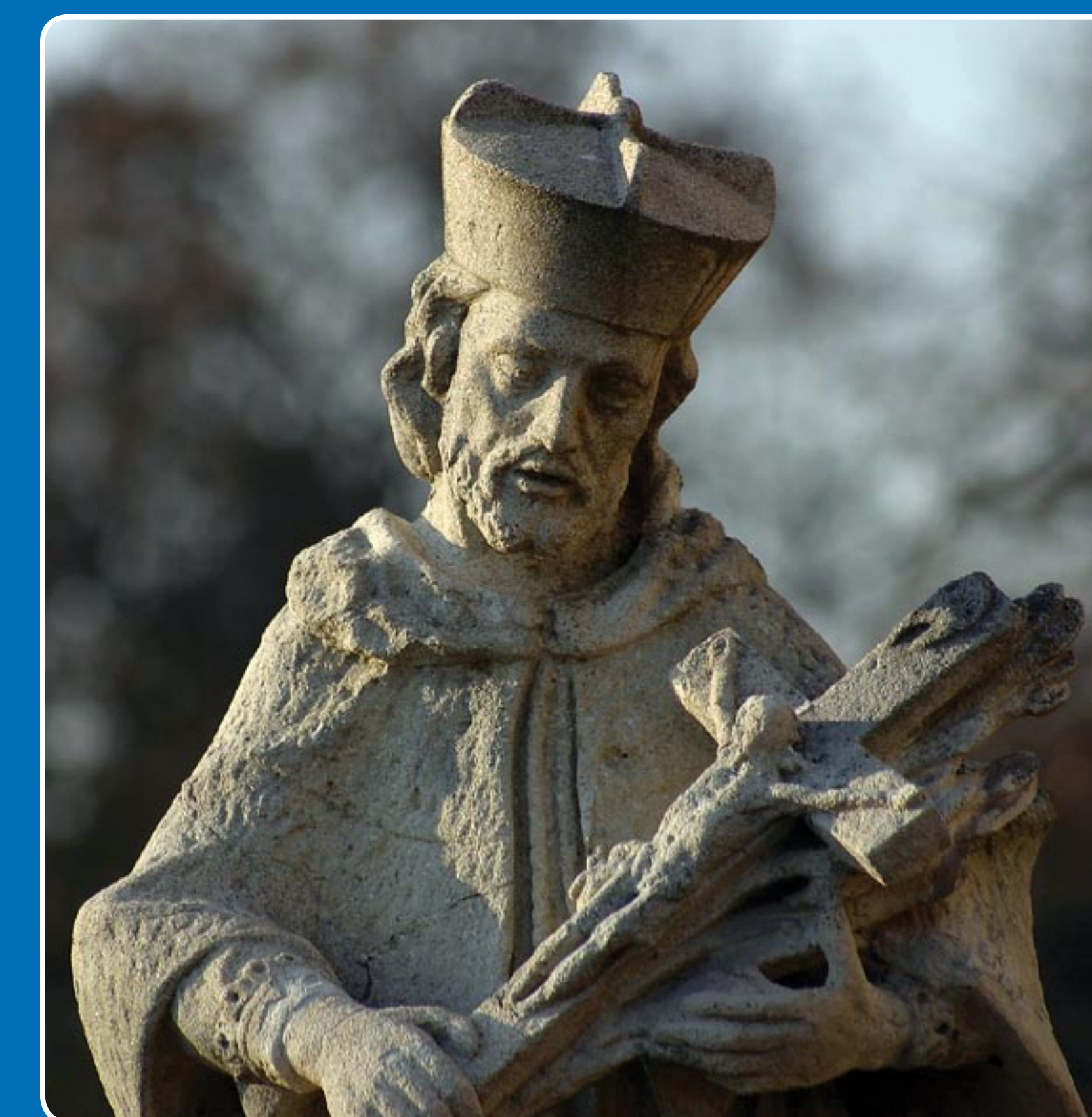
On the southern slope beneath the castle is located a statue of St. Vincent Ferrer, which was created by Jiří Bedřich Žalkovský of Žalkov in 1744.

### **St. Martins-Pfarrkirche**

Die St. Martins-Pfarrkirche ist das älteste Baudenkmal in Rosice. Sie stammt wahrscheinlich aus dem 12. Jahrhundert, wovon die romanischen Fenster im 34 Meter hohen Turm zeugen. Im Laufe der Jahrhunderte erfuhr die Kirche viele Veränderungen. Zu den bedeutendsten Umbauten gehört die gotische Erweiterung um eine Kapelle mit Rippengewölbe, die später als Sakristei diente, und der Anschluss der südlichen Kapelle in der Renaissancezeit. Im 18. Jahrhundert bekamen die Kircheninnenräume die heutige Gestalt – die Haupt- und Seitenaltäre, den Predigerstuhl und andere Verzierungen. Der Altarbild von St. Martin schuf Josef Stern, seine Seiten schmückten die Statuen von St. Augustin und St. Jacob des Jüngeren.

In der Kirche befinden sich die Grabsteine mit tschechischen, lateinischen und deutschen Anschriften. Am Kircheneingang stehen die Statuen von St. Jan von Nepomuk und von St. Florian, die früher vor dem Schloss standen, und der Kirche vom Grafen Ugarte geschenkt wurden. Das hölzerne Missionskreuz hinter der St. Florian – Statue stammt aus dem Jahre 1912. Um die Kirche herum erstreckte sich ein Friedhof, dessen Reste an den damaligen Kinderfriedhof mit der St. Jan von Nepomuk – Statue erinnern.

Im 1998 bekam die Kirche drei neue Glocken, die der Allerheiligsten Dreifaltigkeit, der St. Maria und dem St. Martin geweiht sind. Sie ersetzen die Glocken, die in den beiden Weltkriegen beschlagnahmten wurden. In dem Turm befindet sich noch eine Glocke, deren Ursprung und Alter nicht ganz genau bekannt sind. Es konnte sich um die Rosicer Glocke vom Jahre 1735, oder um die ursprünglich Lukovaner Glocke handeln, die nach Rosice nach dem Zweiten Weltkrieg verlegen wurde. Die Treppe, die von der Kirche zum Pfarrhaus führt, ist aus der ehemaligen Schloßfensterrahmen geschaffen. Auf dem heutigen Platz steht das Pfarrhaus seit den 30. Jahren des 17. Jahrhunderts. Es brannte in den Jahren 1715 und 1847 nieder. Von dem Geschlecht Hausperský von Fanal wurde es im Barockstil rekonstruiert. Der Wappen dieses Geschlechts befindet sich über dem Pfarrhauseingang.

Půdorys stavby kostela  
Ground plan of the church building  
Grundriss der KircheSocha sv. Jana Nepomuckého  
Statue of St. John of Nepomuk  
Statue von St. Jan von NepomukSvěcení zvonů, 1998  
Sanctification of bells, 1998  
Glockenweihe, 1998